



Ausgestellt durch:	Office de la circulation	Rte de Tavel 10	Tél: 026 484 55 46
Etabli par:	et de la navigation	Case postale 192	Fax: 026 484 55 47
Rilasciata da:	du canton de Fribourg	1707 Fribourg	www.ocn.ch

Seite 1 von 3 Page 1 de 3 Pagina 1 di 3		Inhaber/Titulaire/Titolare	
Kunden Nr. / Client / Cliente No 0196988		ZUMWALD Bauunternehmung AG	
Bewilligungs Nr. / Autorisation / D 000325 2019		Friesenstrasse 13	
Permesso No		3185 Schmitten FR	
Sachbearbeiter / Collaborateur / Roulin Bernard			
Persona responsabile			
Freiburg / Fribourg / Friburgo 14.10.2018			
Gültig / Validité / Validità 01.01.2019 - 31.12.2019			
Erlaubte Fahrzeiten /			
Heures autorisées / 05:00 - 22:00			
Ore autorizzate			
Anz. Fahrten / Nb. de trajet /			
Num. di viaggi -			
Rückfahrt / Retour / Ritorno			
Gebühr / Taxe / Tassa Fr. 480.00			
Motorwagen/Voiture automobile/Autoveicolo		Anhänger/Remorque/Rimorchio	
Art Genre DIVERSE Genere		Art Genre Sachentransportanhänger Genere	
Marke Marque DIVERSE Marca		Marke Marque MUELLER MITTELTAL T30 Marca	
Schild Plaque DIVERSE Targa		Schild CH Plaque FR 321619 Targa	
Art und Grund der Ausnahme/Genre et motif de l'exemption/Genere e motivo dell'eccezione			
Breite, Gewicht			
Ladegut – Marchandise – Merce caricata			
unteilbares Ladegut			
Länge Longueur n Lunghezza	Breite Largeur 3.00 m Larghezza		
Höhe Hauteur n Altezza	Überhang vorn Porte-à-faux avant n Sporgenza anteriore		
Überhang hinten Porte-à-faux arrière n Sporgenza posteriore	Gewicht Motorwagen Poids voit. Automobile n Peso autoveicolo		
Gewicht Anhänger Poids remorque 30.00 t Peso rimorchio	Gewicht des Zuges Poids de l'ensemble 48.00 t Peso del convoglio		
Achsbelastung Charge par essieu n Carico sull'asse	Höchstgeschw. Vitesse max. * Velocità mass.		

Allgemeine Vorschriften und Hinweise

1. Fahrzeuge und Transporte mit Übermassen, Übergewicht oder Höchstgeschwindigkeit von weniger als 60 km/h sind Autobahnen und Autostrassen untersagt; Ausnahmen müssen ausdrücklich bewilligt werden.
2. Ein „n“ (= normal) bedeutet: Keine Ausnahme.
3. Diese Bewilligung ist mitzuführen und bei Kontrollen vorzuweisen.
4. Eine Gefährdung, Behinderung oder Belästigung anderer ist zu vermeiden, das Kreuzen und Überholen zu erleichtern. In schwierigen Verkehrssituationen sind die zusätzlichen nötigen Sicherheitsvorkehrungen zu treffen (Art. 26 und 42 SVG; Art. 84 und 85 VRV).
5. Signalisierte Beschränkungen sind zu beachten, sofern sich aus der Bewilligung nichts anderes ergibt.
6. Für Schäden haftet der Fahrzeughalter, der Staat kann nicht belangt werden.

Important

1. Est interdite sur les autoroutes et semi-autoroutes la circulation des véhicules et transports dont les dimensions ou le poids dépassent le maximum légal ou qui ne peuvent atteindre la vitesse de 60 km/h; les exceptions doivent faire l'objet d'une autorisation expresse.
2. L'abréviation "n" (=normal) signifie pas de dérogation.
3. Cette autorisation doit accompagner le véhicule; elle sera présentée lors de tous contrôles.
4. Les conducteurs éviteront de mettre en danger, de gêner ou d'incommoder autrui et faciliteront les croisements et les dépassements; ils prendront d'eux-mêmes les mesures de sécurité qui s'imposeraient lorsque les conditions de la circulation sont mauvaises (art. 26 et 42 LCR; art. 84 et 85 OCR).
5. Les restrictions indiquées par des signaux doivent être observées, tant que le contraire ne résulte pas de l'autorisation.
6. Le détenteur du véhicule répond des dommages causés. La responsabilité de l'Etat ne saurait être invoquée.

Importante

1. E' vietata la circolazione su autostrade e semiautostrade di veicoli e trasporti il cui peso e le cui dimensioni superino i limiti legali o la cui velocità non raggiunga i 60 km/h, le eccezioni devono essere espressamente autorizzate. L'abbreviazione "n" (=normale) significa: nessuna eccezione.
2. Questa autorizzazione deve accompagnare il veicolo e essere presentata ad ogni controllo.
3. I guidatori eviteranno di mettere in pericolo, impedire o disturbare gli altri ed agevoleranno l'incrocio e il sorpasso. Se le condizioni della circolazione sono difficili, essi cran-pèrenne di propria iniziativa le misure di sicurezza necessarie (art. 26 e 42 LCR; art. 84 e 85 OCR).
4. Se nel permesso non è disposto diversamente, le limitazioni indicate con segnali vanno rispettate. Il detentore del veicolo è responsabile dei danni. La responsabilità allo Stato non può essere invocata.
- 5.
- 6.



Sonderbewilligung / Autorisation spéciale / Permesso speciale



Ausgestellt durch:	Office de la circulation	Rte de Tavel 10	Tél: 026 484 55 46
Etabli par:	et de la navigation	Case postale 192	Fax: 026 484 55 47
Rilasciata da:	du canton de Fribourg	1707 Fribourg	www.ocn.ch

Seite 2 von 3 Page 2 de 3 Pagina 2 di 3

Kunden Nr. / Client / Cliente No: 0196988

Bewilligungs Nr. / Autorisation / Permesso No: D 000325 2019

Verfügung/Exigences/Decisioni : Fahrstrecke, Sicherheitsmassnahmen, usw. / Itinéraire, mesures, spéciales de sécurité, etc. / Itinerario, particolari misure di sicurezza, etc.

----- Strecken -----

1. AUF DURCHGANGSSTRASSEN, d.h. AUTOBAHNEN, AUTOSTRASSEN UND HAUPTSTRASSEN (BLAU SIGNALISIERT) UND VON SOLCHEN STRASSEN BERUEHRTEN ORTSCHAFTEN.

- a) Bis 48,00 t Gesamtgewicht: Kanton Freiburg
b) Bis 44,00 t Gesamtgewicht: Ganze Schweiz und Fürstentum Liechtenstein

Anschlussbewilligungen zum Befahren von Nebenstrassen sind bei den zuständigen Behörden der entsprechenden Kantone zu beantragen.

Wird die gesetzlich zulässige Anhängergewicht oder das maximal zulässige Gesamtzuggewicht von 40 t überschritten, darf nur 1 unteilbares Ladegut transportiert werden.

Es sind nur Zugfahrzeuge zulässig, die im Fahrzeugausweis entsprechende Ausnahmegewichte eingetragen haben.

Weitere Auflagen gemäss Anhang zur Sonderbewilligung.

* gemäss Fahrzeugausweis.

----- Verfügungen der Behörde -----

102. RICHTLINIEN FÜR AUSNAHMEFAHRZEUGE UND AUSNAHMETRANSPORTE

Es dürfen nur Durchgangsstrassen nach den Anhängen 1 und 2 Bst. A und B der Durchgangsstrassenverordnung vom 18.12.1991 und von solchen Strassen berührte Ortschaften benützt werden.

Verkehrseinschränkungen, namentlich Gewichts- und Massbegrenzungen usw., müssen beachtet werden. Für Transporte von einem Gesamtgewicht von über 44 t muss man sich vorerst über die Tragfähigkeit der Strassen und Kunstbauten, die zu befahren sind, erkundigen.

Es ist verboten, Autobahnen oder Autostrassen zu benutzen. Es sei denn, es liege eine ausdrückliche Bewilligung des Strassenverkehrsamtes oder der Polizei vor.

Das Gesamtladegewicht des Anhängers darf die Zugkraft des Zugfahrzeuges nicht übersteigen, ansonsten ein zweites Zugfahrzeug benutzt werden muss.

Die Garantie der Anhängervorrichtung des Zugfahrzeuges muss mindestens dem Gesamtladegewicht des Anhängers entsprechen.

Ein Gesamtladegewicht von über 24 t ist nur für einen Anhänger gestattet, der ein unteilbares Gut oder ein Aggregat einer einzelnen Arbeitsmaschine transportiert ; für alle anderen Transporte muss eine Sonderbewilligung verlangt werden.

In Ortschaften mit mehr als 15'000 Einwohnern dürfen zu folgenden Zeiten keine Ausnahmetransporte durchgeführt und keine Ausnahmefahrzeuge verkehren : von 07.00 bis 08.30, von 11.30 bis 12.30 und von 17.00 bis 19.00 Uhr.

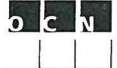
Der hintere Überhang muss vorschriftsgemäss signalisiert sein (Signal in Form eines Schildes, Kugel, Pyramide usw., dessen Leuchtfläche in der Längsachse ca. 1000 cm² betragen muss). Nachts oder bei beschränkter Sicht (Nebel, Schnee usw.) ist zusätzlich ein rotes Licht obligatorisch.

Überschreitungen in der Breite müssen wie folgt gekennzeichnet werden :

103. Begleitung von Ausnahmetransporte



Sonderbewilligung / Autorisation spéciale / Permesso speciale



Ausgestellt durch:	Office de la circulation	Rte de Tavel 10	Tél: 026 484 55 46
Etabli par:	et de la navigation	Case postale 192	Fax: 026 484 55 47
Rilasciata da:	du canton de Fribourg	1707 Fribourg	www.ocn.ch

Seite 3 von 3 Page 3 de 3 Pagina 3 di 3

Kunden Nr. / Client / Cliente No: 0196988

Bewilligungs Nr. / Autorisation / Permesso No: D 000325 2019

Verfügung/Exigences/Decisioni : Fahrstrecke, Sicherheitsmassnahmen, usw. / Itinéraire, mesures, spéciales de sécurité, etc. / Itinerario, particolari misure di sicurezza, etc.

Bei einer Breite unter 3,80 m wird der Ausnahmetransport von einem Fahrzeug des Unternehmers begleitet. Dieses muss dem Ausnahmetransport in einer angemessenen Distanz (etwa 100 m) vorausfahren und mit einem stets in Betrieb stehenden, gelben Drehlicht versehen sein. Während der Fahrt auf dem bewilligten Autobahnabschnitt darf das vorgeschriebene Begleitfahrzeug keine Begleitfunktion ausüben, sein gelbes Gefahrenlicht ist auszuschalten.

Bei einer Breite über 3,80 m ist die Begleitung der Verkehrspolizei obligatorisch, mit der mindestens 48 Stunden vor dem Transport Verbindung aufzunehmen ist, Tel. 026/305.20.20.

In allen Fällen, wo das Vorankommen Schwierigkeiten bereiten könnte, ist mit dem Strassenverkehrsamt Verbindung aufzunehmen. Dieses wird dann über eine eventuelle Begleitung des Transportes entscheiden.

Es müssen alle Vorsichtsmassnahmen getroffen werden, um den Verkehr zu erleichtern und zu sichern, namentlich beim Kreuzen, beim Überholen oder bei anderen Manövern.